



גליון מספר
10 -

עתון חברת
הילדים
גבעת-חיים

י"ט סיון תש"י

עשרה עיתונים לחברתנו.

עברנו פרק של מרחק במלאכה זו. עמלנו ויצרנו
זכס חשוב וחיוני לחברתנו - הגענו לעיתון-העשירי.

היה הדבר עם ראשית ההתארגנות של החברה כשנפגשנו - יחד
חברי המערכת - והטלנו על עצמנו נטל זה, שאינו קל ונוח ביותר:
ליצור לחברתנו כלי ביטוי שיהלום אותה ויבטאנה. נגשנו ברצון
למלאכה ידענו כי לא קלה תהיה - והתחלנו.

בראשית עמדו בפנינו קשיים רבים ביותר עבדנו במשך שעות
בערבים, בזמן פעולות החברה ובשעות המנוחה. נסיון כל שהוא לא היה
בידינו וכך הוצאנו את הגליון הראשון - המוביל - לחברתנו. גליון זה
הצטיין, אומנם, בליקויים רבים ומפריעים, וקריאתו אף היא היתה קשה
ביותר - הילקנהו אז בין החדרים מחוץ הרגשת גיל כי הנחנו אבן פנה
למפעל חשוב ויעיל.

והמשכנו הוצאנו גליון אחר גליון. מפעם לפעם גדלו ורבו המעצורים
הן בשטח הספקת החומרים והן בשטח הענות החברה לכתוב לעתון. השתדלנו
לשתף עוד ועוד ילדים בכתיבה ולשכלל את צורתו ותוכנו. וכך למדנו:

מפעם לפעם התקדמנו ברציפות והקרבה בין גליון וגליון - כל
חודש, שלושה שבועות ולבסוף שבועיים. ועם כל ההתקדמות השתדלנו להרחיב
את מספר הכותבים לעיתון.

אמנם לא הכל השגנו; רבים בחוכנו לא שתפו את עצמם אף לא פעם
אחת בעתון. רבים מסתפקים עדיין בדפדוף מהיר או הצצה נחפזה בציוריו
והלא להם מוגש העתון!

רבות עוד לא השגנו - רק 10 עיתונים. אך שואפים אנו עדיין לעתון
יפה ומעשיר יותר. וכל עוד אינו נחלת כולנו-לאהשגנו את המטרה.
עמרם.



במסכתנו עכשיו בעבר לפני שנתיים כאשר
 רק כמה חברת הילדים, הוחלט להקים גם ועדת עתון, אבל גם
 העיתון וגם החברה לא החזיקו מעמד זמן רב. בסיון שני היה
 לפני שנה והורגש שוב יותר התקדמות לימת לפני שנתיים. בסיון
 שלישי ונקודת שיהיה האחרון, והוא באמת יצליח. ועדת-עיתון נבחרה
 וכבר הוציאה עיתונים יפים שהם אחד ההשגים החשובים של חברתנו.

מאז העיתון הראשון הורגשה התקדמות בצורה החיצונית והפנימית של
 העיתון. באמת יש לציין שועדת העיתון עושה את כל המאמצים כדי
 לתח ביטוי וצורה לעיתון. אם ניקח לדוגמה את העיתון הראשון והאחרון
 ונשוו ביניהם נראה שישנה התקדמות גדולה באמת. עכשיו תענוג לקרוא את
 העיתון.

אומנם, יש גם תיסרונויות בעיתון ואינני חולה את האשמה ורק
 בעזרכי העיתון, התיסרונו הוא שחסרים בעיתון, הצעות לוועדת בדעת
 וביחוד חוסר תומך אנטי-מסטיבי. הילדים שעובדים בענפי המשק השונים
 צריכים למסור מידי פעם בפעם את התקדמות שחלה בענפים בהם הם עובדים
 ואז יהיה העיתון יותר מכוון ראוי תקווה שהעיתון העשירי יוכפל
 ויגדל. . .

ששון . (נח)

XXXXXXXXXXXX

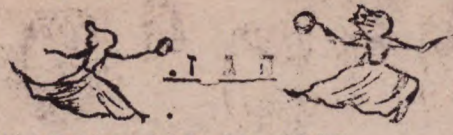


עשרה עיתונים יצאו מאז קום החברה ויש לציין שזו
 הפעם הראשונה שהיגיעה חברתינו לידי הוצאת עתון באופן קבוע
 עד כה היו שני גסיונות בהקמת חברת הילדים בגבעת חיים אולם
 הם נכשלו.

השנה הוקמה חברתנו ולא התפוררה וראיה לכך העתון.
 העתון השנה עומד על הגובה הדרוש וכולנו נהנים ממנה. רבות הן
 תון:

בתחילת הש-נה לא הייתה רמתו של עתוננו גבוה ביותר
 הגלופה של שם העתון לא הייתה מוצלחת ביותר וגם החומר לא היה
 ערוך טוב. אבל בכל עתון הורגשה התקדמות. לעתון הרביעי
 הייתה כבר כוונת יפה מאד. החומר ערוך והכתב ברור. רמת העתון
 מראה לנו את רמת החברה שלנו.
 עד כמה שאני יודע מרוצים כולנו מן העתון. יחג העטרה
 של עלומים חג גדול בשבילנו. אני מקווה שרמתו של העתון תחלה
 יתעשיר את חברתנו.
 יגאל . בן אל





כבוא חג הגז נזכרת אני
 בימי התנ"ך. אורה חגיגית שרה
 בכל. בעת החג תצאנה הבנות בתופים
 ובמחולות, הרועים גוזזים את
 צמרן הטוב של הכבשים, כל הכ
 פר הומה: המספרים גוזזות
 וחורקות ושירתן מתערבת בשמחת
 הרועים והכבשים.

בימינו אני אין חוגגים את
 חג-הגז כבימי קדם. אומנם, שמ-
 חים הרועים להקל מעל עדריהם
 את כובד משאם החם, גם הכבשים
 מרגישות כי חל בהן שינוי - כי
 אין צמרן מכביד עליהן עוד, אך
 אין עושים חגיגה מיוחדת-
 במינה, וחבל מאוד כי אין שומ-
 יים על חג מסורתי זה, אשר
 אבות אבותינו הגדוהו.

בְּמֵקֶרֶת

בימים אלה היתחילו לצאת
 למרעה - בבקר מוקדם יותר ובערב יו-
 חר מאוחר מאשר כרגיל, כדי להפטר לע-
 דר להיות בדיר בצל בשעות החום.
 את העדר חולבים כעת בשעות הצ-
 הרים. כאשר העדר נימצא בבית. בעונה
 זו כמות החלב נמצאת בירידה מתמדת
 עד העונה "המחה". עונת הגז מתקרבת
 לקיצה וכבר בסוף שבוע זה יגמרו לג-
 זוז את הכבשים ואז יגזזו את הסליות
 הגדולות מהגידול של השנה הזאת.
 ששון.

ה כ ב ש ל פ נ י ה ק ב"ה (ספור)

פעם בא הכבש לפני הקדוש ברוך הוא ויאמר: מדוע זה
 נחת את גופי שלל לפני הטבע - בחורף אין מחסה לו והקור מחרסמו, ובקיץ
 יץ לווהט גופי מחום וצמרי מכביד עליו, נכמרו רחמיו של הקב"ה על כבש
 עלוב זה ויאמר: "לכי אל האדם וגזז את צמרך בקיץ ולא יכביד עליך ולא
 יהיה גופך לווהט בקיץ. ובחורף יגדל צמרך וחס לך.
 ותלך הכבשה אל האדם ויגזזו את צמרה בקיץ ובחורף גדל צמרה וי-
 חם לה. ויהי מידי שנה בשנה בגזוז האדם את הכבש עשה חגיגה לבני ביתו
 ומצמרה הטוב יעשה לו בגדים.

עדה. פלך

ש י ב / ז ח ל . ק

וביום אחד בהיר
 בא ספור אחד צעיר,
 והושיב את הנכבדת
 ואמר: שמעי הגברת!
 איך חרצי שאספרך
 ואעשה כרצונך.



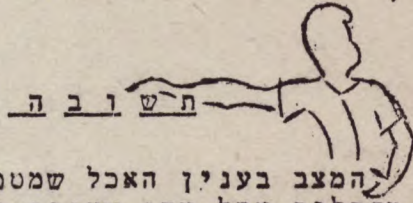
מי הולך ומתנהל?
 זה האיל העצל.
 ולידו כבשה נכבדת-
 מתאוננת ואומרת:
 הוי מה חם
 עם הצמר הלבן.

ואחרי האוזן - כאן.
 ועתה שלום ספרך.
 והייתה אז הנכבדת
 כה גאה ומאושרת.

וענתה הגברת:
 כך אחרי הזרת,
 כאן, למטה
 פה למעלה,

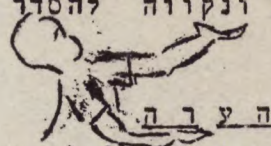
היונים

כחתנו החליטה לא מזמן על גדול משותף של יונים.
 היו אצלנו ילדים רבים שרצו לגדל יונים אבל לא רצו לחת להם
 זאת עד שהביאו ידיד, עמרם ויהודה ג. יונים והחלטנו לגדלם
 במשותף. בתחילה ניסינו לגדלם בטוסייה אך הביאו לשם יוני
 דאר העברנו את היונים למחסן הכלים הישן. גדלנום שם זמן לא
 רב והנה פרצו לנו את הכלוב והפריחו זוג יונים. את הזוג בקשי
 רב הצלחנו להחזיר לידינו, היינו עולים על הגג ועל הסרקטורים
 עד ש סוף סוף תפסנום.
 עתה יש לנו 20 יונים פשוטות ושני זוגות יוני דאר שהביאה
 יפה. מחוט המקום שחרנו 12 זוגות והנה, זורקים ביונים אלה
 אבנים ומפריעים להם מאד. אני פונה בשם הכחה אל כל הילדים ומבקש
 אל תידו בהם אבנים ואל תפריעו להן.
 ולבסוף רוצה אני לשאול שאלה אחת: החליטו בחברה שהחברה תספק
 למטפלי היונים בחוג. אנו עוד לא משתתפים בחוג ואין לנו ברידה
 אלא "לסחוב" אוכל. האם אפשר לסדר שהאספקה ליונים שלנו תעשה בלי
 סחיבה ?



תשובה

המצב בענין האכל שמטפח החוג הוא קשה מאד; כי עתה גם אנו
 איננו מקבלים אכל עד ש ענין זה לא יבורר עם עובדי הפטקוס אין
 בידינו לשנות את המצב ונקווה להסדר קרוב בענין זה.
 חבר החוג

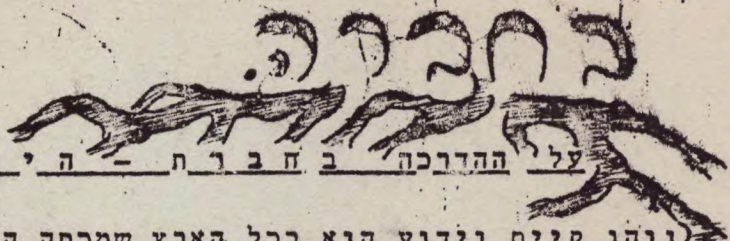


הערות

הפננו את החבור הנ"ל לאחד מחברי החוג ובו היביע את
 דעתו הוא באט מתנגד משהו מקרב חברי החוג לדברים הנ"ל יביע זאת
 באמצעות גליונותיו הבאים של עתוננו.
 המערכת

=====
 -.-
 -.-

ברוך השם יש לנו יונים, אחת גברת אחת צחורה כשלב
 ויונים מלוא הכלוב. בשבת אחת ירדנו לבית-הספר. ילדים אחדים
 נחצו אוכל ליונים, וישבנו להסתכל בהן. זכר אחד רדף אחרי השני
 ולא הניח לו לאכול. אחר כך החפשונו ביניהם.
 קבלנו יוני דאר יפות מאוד. ואני מקווה שהן יתרגלו למקומן
 החדש במהרה. אנחנו דואגים לשנה הבאה כי אין לנו שום כלוב.
 יוסי. כפני



על ההדרכה בחברת - הילדים.

נוהג קיים וידוע הוא בכל הארץ שמכתה ה' ומעלה יש להתחיל בפעולת הדרכה מסודרת וקבועה. אצלנו הלכו לפי אותו הקו. כי נחוץ ומובן שיש לכוון ולהפעיל את האנרגיה היוצרת ומצטברת בגיל זה לילד, לאפיקים. למען יתחנך לאור ערכים תנועתיים ולמען תת לו הרגשת השתתפות עם ילדים ונערים רבים בכל רחבי הארץ.

כמדומני שחלק זה מתוך בעיית ההדרכה בכללותה - המודרך - ברור ומובן לכל אך ברצוני להתעכב יותר על חלקו השני - המדריך. לדעתי המדריך, שאת מטרותיו ציינתי בקיצור לפני כן, צריך להיות קרוב עד כמה שאפשר לחיי הילדים המודרכים על ידו ולבעיותיהם, קרוב גם מבחינת הגיל, קרוב מבחינת הוי החיים, סדר היום, פרושו של דבר, שלל המדריכים של הכיתות הצעירות, להמנות מבני הכתות הגבוהות או כמו בדוגמא שלנו כיתות ה', ו', ז' יודרכו על ידי הכתות - ה'וי'.

כל איך כל ספק במק שילד יבין יותר טוב לדרכיו של הילד הצעיר בשדה ההדרכה, מפני שעדיין נשארו הזכרונות של בעיותיו שלו עצמו טריים מאוד. לאומת זאת חבר מבוגר התרחק כבר דרך גדולה מגיל הנעורים והריהו טרוד בבעיות משפחתו, ונתון פחות לעבודת ההדרכה. מכאן שהנושא המרכזי להדרכה הוא הילדים המתבגרים ואומנם, ראית הדברים הביאה לכך שהתארגן בחברתנו קורס למדריכים. בקורס משתתפים שמונה ילדים ומועברים בו הנושאים: תולדות תנועות הנוער בעולם, צופיות, מחנאות, הגישה לחינוך, ונושאים להד- לכה. מצד משתתפי הקורס ישנה עירור ונכונות לפעולה. עם סיומו של הקורס יהיה צורך בניצול הכוחות שהוכשרו בו, ובפעולה מגמתית לעבודת ההדרכה.



שיחת החברה - זה נושא שכבר לא פעם כתבו עליו ילדים. בשיחות החברה האחרונות היה רעש שקשה לעבור עליו בשתיקה. אני רוצה לדעת האם יש צורך ברעש? כל ילד יכול להגיד את הדבר- ים שהוא אומר/כלי רשות דבור, אם רשות דבור ואז נגיע לזה שהשיחה תתנהל בשקט.

אני רוצה גם להוסיף כמה מילים הנוגעות ביחוד לבנות: הבנות מביאות רקמה/סריגה לשיחת החברה וזה גורם לזה שהן אינן מקשיבות גם מרכזות סביבן את תשומת ליבן של יתר הבנות אשר אינן רוקמות. לכן אני מציע שהמזכירות תחליט שלא יסרגו או ירקמו/בשיחה.

אחד מחברי המזכירות

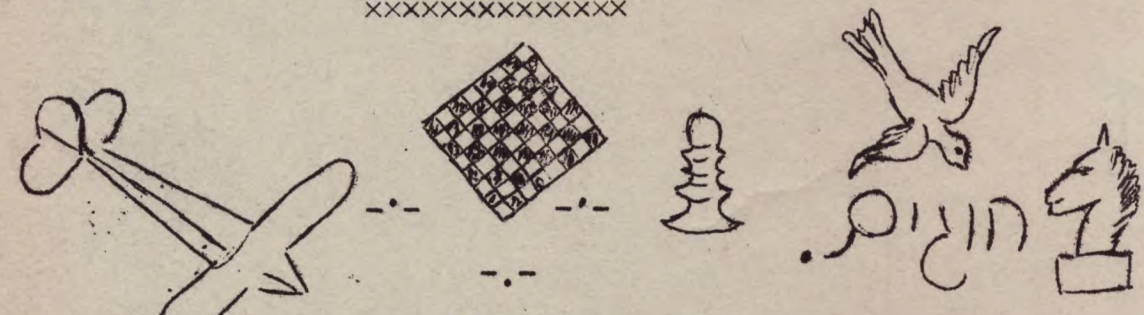
בועות

מועדת פעולות.

עד עכשיו אירגנו מעט פעולות בחברה והסיבה לכך היתה שהזמן לא הירשה זאת. למשל, את הטיול לרמת-הכובש בטלנו כתוצאה מהמחלה שפרצה. בתורף קשה היה לנו לקבוע איזו שהיא פעולה כגון טיול או א"ש-לילה היתה ולא יכולנו לקבוע מראש אם באותו יום ירד גשם או שיהיה יום בהיר. לעתיד יש לנו אפשרויות לארגן פעולות, אך דבר זה ניתן רק בשבתות היות והערבים מנוצלים ע"י החברה בשטחים האחרים. בנוגע לא"ש-לילה אנחנו נתקלים בעוד קושי והוא חוסר מדריכים הישוליים לצאת עם הכיתות. לחופש הגדול אנו חושבים על תוכנית נרחבת אבל ככל זאת ניתן לקבל בקושי שלא נוכל לארגן פעולה בזמן שהילדים עובדים. כך יוצא שלפעולה נשאר רק שבוע אחד - בתחילת החפש שהוא חפש גמור.

ועדת פעולות.

XXXXXXXXXXXXXXXXXX



יום ראשון הוא יום של חוגים חוג לשח, חוג ליונים, חוג לטיסנאות. יש ילדים הרוצים להשתתף בשני חוגים, למשל: החוג לשח מתקיים באותו זמן שמתקיים החוג לטיסנאות; והילד המשתתף בחוג אחד אינו יכול להשתתף בחוג השני. לכן אני מציע לשנות את הזמן של אחד החוגים. חוץ מזה מתקיימים עכשיו כל הזמן חוגים לטיסנאות כל יום ויום, והשעות אינם מתאימות כי כמעט כל פעם צריכה איזה שהיא כחה אחרת. לותר על החוג.

אמיר. ק

ה ח ו ג ל ש ח מ ט.

בין החוגים שהחברה הקימה היה גם החוג לשחמט. עוד בתחילת התארגנות החוג נעשתה שגיאה מטעם ועדת התרבות. במקום להזמין חברים שיודעים ללמד "שח" התחילו במשחקי תחרות בין הכתנה ובין הילדים בחדר האוכל. בהתחלה היתה התלהבות רבה לחוג, ילדים רבים השתתפו בו ונאבנו שהדבר אצחקים. אבל במשך הזמן פגה ההתלהבות והילדים התחילו להמעיט במשחקים (ועדת התרבות לא חשבה אפילו פעם אחת להזמין את בומבה ללמד אותנו משהו). לפני זמן מה נפגשתי עם בומבה ובקשתי ממנו שישחק איתנו משחק סימולטני, הוא הסכים והמשחק הצליח מאוד, מאותו שבוע יש לנו כל יום ראשון שעור עם בומבה. עד עתה למדנו את הפתיחה האיטלקית בכמה שיטות ובאיזה שטה כדאי לנו להשתמש.

עמוס. צ

ת ש ב צ ע ל ו מ י ם : ש ו ב צ ע י ש ש ו נ .

| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|-----|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | 31 | 32 | 33 | 34 | 35 | 36 | 37 | 38 | 39 | 40 | 41 | 42 | 43 | 44 | 45 | 46 | 47 | 48 | 49 | 50 | 51 | 52 | 53 | 54 | 55 | 56 | 57 | 58 | 59 | 60 | 61 | 62 | 63 | 64 | 65 | 66 | 67 | 68 | 69 | 70 | 71 | 72 | 73 | 74 | 75 | 76 | 77 | 78 | 79 | 80 | 81 | 82 | 83 | 84 | 85 | 86 | 87 | 88 | 89 | 90 | 91 | 92 | 93 | 94 | 95 | 96 | 97 | 98 | 99 | 100 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|-----|

מ י מ י ן ל ש מ א ל :

- 2. מלך בישראל. 4. תאר הולנדי. 5. שבט בישראל. 7. שק קטן. 9. מתאים
- 12. תנועה גדולה (בדקדוק). 16. כן. 18. בצלן בחוספת ד'. 20. מספא
- 21. ויעלה. 23. כובע. 29. ציר הולנדי. 30. מלח זרוז. 32. חיה ערומה.
- 34. כלי אכילה. 35. אויב. 36. יען. 37. נשיא ארה"ב. 39. נכרות. 40. מבע
- 42. כלי. 45. החצוצרה העתיקה. 48. פרח. 50. תשלום חובה. דין וחשבון בר"ח
- 54. כלי עשון ערבי (הפוך). 56. הניר שלהם (הפוך). 57. מרד יהודי, בגולה.
- 60. עשה. 62. הכנת הצגה. 64. שבר. 65. חברת נפש בא"י. 66. צער. 69. חרקמז
- 67. י"ג בכתיב אחר. 70. בירת הולנד. 72. לכבוד. 74. גיל בר מצוה. (הפוך).
- 75. מלח שאלה. 77. ש בלימוד. 79. משפחת התפוח. 80. אבן גיר המשמשת לכי
- תיבה. 82. שם תיארון בתוספת ו'. 83. אות. 84. חרק. 86. קריאות אזהרה.
- 88. עיר באנגליה. 89. כבש. 90. מלח שאלה. 91. הנר שלהם. 92. פקודה, (הפוך)
- 93. מהפכה. 95. גוף שלישי רבים. 96. נע. 98. עיר בארץ. 100. עמק פנימי
- בעמק יזרעאל. 101. שקט, (הפוך). 103. עזוב. 106. רוחים. 109. מין. 112.
- כובי הסטוריה (ס' מתחלפת עם מ'). 115. מזכיר אום. 118. מין דג. 117. מין
- קוף. 121. מריד. 122. קרע. 124. אלוקים. 128. ההפך מרחב. 129. הונג
- 131 רענון. 132. שתיים. 133. תיכף. 134. המירה את דחה. 137. שלום. 139.
- סלמנים. 140. 206 בגאומטריה (הפוך). 142. היום הבא. 143. ישן. 144. כמות
- 145. גבוה. 146. אבן גיר. 148. רצה. 150. גר. 152. נתן עצה. 154. בוסתן.

מ ל ע ל ה ל מ ט ה :

- 1. הנהלה. 3. סירה. 5. עצם. 6. שמות לחיובו בעבר. 8.
- 9. ספר הספרים. 10. ארגון מועלים בינלאומי. 11. אחד מיני לילי הסדר. 13.
- אות. 14. חיה. 15. בית. 17. ישן. 19. צורת הקניין בגוף שלישי יחיד. 22. לגל
- 24. למד הרבה משנה. 25. עוף טורף. 26. שמה. 27. חיה. 31. הפקרות. 33.
- 34. בגאומטריה. 28. חפילה לפני המות. 38. ההפך מנעלה. 41. על פי מסלול יחיד
- 43. שפה. 44. סה. 45. כנוי. 46. שמו של סופר צרפתי קטן. (הסוף בדף הבא)

- 47. פילוסוף יוני. 49. בעל חוליות החי במים. 51. גילה. 53. במרבד שלה. 55. בהמת מדבר. 63. אחר. 57. קיבוץ בשרון. 59. מחקיו של רובינ- זון קרוזו. 61. מורינו רבינו בר"ת. 67. לפני ההסטוריה 68. הקשר במכתבים. 70. הגורמת להפסדים או רווחים 71. צחוק. 73. קריאת צערה.
- 76. דפק. 78. החוזר אחרי הצעקה. 81. מחקן נעלים, (הפורך) 85. זמר 87. גוף שלישי רבים. 96. ישנו בפה. 99. שרידי מדורה. 100. כלי למים 104. אני 105. נשיא מדינת ישראל (בכתיב מלא). 107. דוגה בצבא. 108. הטעמה. 110. רעל. 111. לפני. 113. קשרים 125. נחל קטן 126. היד שלו 128. מעטה הכבשה. 118. משקה. 119. בוז. 120. גועש. 130. הדר. 135. מלך בפרסית. 136. מקום גבוה 138. צורת קניין. 148. גר. 149. משב- טי ישראל. 153. אף.

ששון ש.

xxxxxx-----xxxxxx



השעה שבע בדיוק אני יושב עם ששון בחדר האוכל ומתחילים לאכול. פתאום מופיע בפניה דוד וקורא בקול:
 - יוסי יש חוג?
 - הוא עוד לא בא - עונה אני לעומתו. אותה תשובה עונה אני גם ליהושע, צבי, ואמיר/שבאו גם הם באותה שאלה.
 ב-7.10 מופיע יוסי, שוב בא כל הבלגן ויוסי עונה, כמובן, -לא! אין הערב חג.
 לעת עתה עוד אפשר לסבול - איך שהוא - את הדבר. פתאום מופיע מאיר, - שב, קח צלחת ואכול - אומר יוסי בהצביעו ברוחב לב על הספסל בו יושב אני. מאיר מתישב וכובש לעצמו חלק נכר מהספסל. מיד מתחילה לשטוף השיחה.
 - היום בשעה 8.30 הולכים לכפר חוגלה להעתיק תכניות של טיפונים -למה אינך אוכל, אומר פתאום יוסי.
 אחר מופיע עמוס ושוב חוזרת אותה פרשה והשיחה קולחת מחד.
 זוהי ארוחת הערב שלנו.

ה ע ר ה

החבור הנ"ל נכתב לפני ההחלטה בחברה על משטר השקט ואין לוועדת ההר-אכל לתבוע את עלבון הש-קט במקרה זה.

המערכת.

ביתו ורואה דמות משינה.



הטיטוט מרד. X טס. מעל התכירוה?

(הפורך)